

Decreto federale II concernente i prelievi dal Fondo per i grandi progetti ferroviari per il 2014

del 3 dicembre 2013

L'Assemblea federale della Confederazione Svizzera,

visti gli articoli 3 capoversi 1 e 2 nonché 8 capoverso 2 dell'ordinanza dell'Assemblea federale del 9 ottobre 1998¹ relativa al regolamento del fondo per i grandi progetti ferroviari;

visto il messaggio del Consiglio federale del 21 agosto 2013²,

decreta:

Art. 1

Per l'esercizio 2014 sono stanziati i crediti a preventivo seguenti, prelevati dal Fondo per i grandi progetti ferroviari:

- a. Nuova ferrovia transalpina (NFTA):
 - 2 580 000 franchi per la sorveglianza del progetto;
 - 4 000 000 franchi per la linea di base del Lötschberg;
 - 1 000 000 000 di franchi per la linea di base del San Gottardo;
 - 7 100 000 franchi per i lavori di sistemazione tra San Gallo e Arth-Goldau;
 - 5 800 000 franchi per i miglioramenti sul resto della rete, asse del Lötschberg;
 - 185 900 000 franchi per i miglioramenti sul resto della rete, asse del San Gottardo;
 - 280 000 franchi per l'analisi della capacità degli assi nord-sud;
 - 100 000 franchi per la garanzia dei tracciati.
- b. Ferrovia 2000:
 - 15 000 000 di franchi per la pianificazione e l'esecuzione della prima tappa;
 - 38 100 000 franchi per le misure di cui all'articolo 4 lettera a della legge federale del 20 marzo 2009³ sullo sviluppo futuro dell'infrastruttura ferroviaria (LSIF);
 - 200 000 franchi per la sorveglianza del progetto concernente le misure di cui all'articolo 4 lettera a LSIF;
 - 197 900 000 franchi per le misure di cui all'articolo 4 lettera b LSIF;

¹ RS 742.140

² Non pubblicato nel FF.

³ RS 742.140.2

- 300 000 franchi per la sorveglianza del progetto concernente le misure di cui all'articolo 4 lettera b LSIF;
 - 1 300 000 franchi per le misure di compensazione per il traffico regionale (art. 6 LSIF);
 - 9 900 000 franchi per la pianificazione dell'ulteriore sviluppo dell'infrastruttura ferroviaria.
- c. Raccordo alla rete europea ad alta velocità:
- 200 000 franchi per la sorveglianza del progetto;
 - 700 000 franchi per i lavori di sistemazione tra San Gallo e St. Margrethen;
 - 1 250 000 franchi di contributi al prefinanziamento dei lavori di sistemazione tra Lindau e Geltendorf;
 - 1 400 000 franchi per i lavori di sistemazione tra Bülach e Sciaffusa;
 - 12 800 000 franchi per i lavori di sistemazione del nodo di Ginevra;
 - 625 000 franchi per il raccordo tra Basilea aeroporto e Mulhouse;
 - 10 900 000 franchi per i lavori di sistemazione tra Bienne e Belfort;
 - 10 090 000 franchi per i lavori di sistemazione sulla tratta Berna–Neuchâtel–Pontarlier;
 - 400 000 franchi per i lavori di sistemazione tra Losanna e Vallorbe;
 - 1 800 000 franchi per i lavori di sistemazione tra Sargans e St. Margrethen;
 - 11 810 000 franchi per i lavori di sistemazione tra San Gallo e Costanza;
 - 3 800 000 franchi per i lavori di sistemazione tra Zurigo-aeroporto e Winterthur.
- d. Risanamento fonico delle ferrovie:
100 000 000 di franchi per le misure di protezione fonica.

Art. 2

È preso atto del Preventivo 2014 del Fondo per i grandi progetti ferroviari.

Art. 3

Il presente decreto non sottostà a referendum.

Consiglio degli Stati, 26 novembre 2013

Il presidente: Hannes Germann
La segretaria: Martina Buol

Consiglio nazionale, 3 dicembre 2013

Il presidente: Ruedi Lustenberger
Il segretario: Pierre-Hervé Freléchoz